

三国演义

百家
汇译本

(下)

罗贯中著
王炳鑒評
陈文新审订

长江文艺出版社

三國演義

【百家江評本】（下）

羅貫中 著
王 炜 評
陳文新 审訂
長江文學出版社

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

百家汇评本《三国演义》/罗贯中著,王炜辑评,陈文新审订

武汉:长江文艺出版社,2007.11

ISBN 978-7-5354-3494-4

I. 百… II. ①罗… ②王… ③陈… III. 章回小说—中国—明代
IV. I242. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 080564 号

策 划:韩 敏

责任编辑:何 海 曾 莉

责任校对:刘惠玲

封面设计:徐慧芳

责任印制:左 怡 邱 莉

出版: 湖北长江出版集团
长江文艺出版社

地址:武汉市雄楚大街 268 号
邮编:430070

发行:长江文艺出版社(电话:87679362 87679361 传真:87679300)

<http://www.cjlap.com>

E-mail:cjlap2004@hotmail.com

印刷:京山德新印刷有限公司

开本:787 毫米×1050 毫米 1/16 印张:43.125 插页:6

版次:2007 年 11 月第 1 版 2007 年 11 月第 1 次印刷

字数:628 千字 印数:1—8000 套

定价:58.00 元(上、下)

版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)

本社常年法律顾问:中国版权保护中心法律部

(图书出现印装问题,本社负责调换)

目 录

第一回	宴桃园豪杰三结义	斩黄巾英雄首立功	.....	1
第二回	张翼德怒鞭督邮	何国舅谋诛宦竖	.....	6
第三回	议温明董卓叱丁原	馈金珠李肃说吕布	.....	12
第四回	废汉帝陈留践位	谋董贼孟德献刀	.....	18
第五回	发矫诏诸镇应曹公	破关兵三英战吕布	.....	23
第六回	焚金阙董卓行凶	匿玉玺孙坚背约	.....	29
第七回	袁绍磐河战公孙	孙坚跨江击刘表	.....	34
第八回	王司徒巧使连环计	董太师大闹凤仪亭	.....	39
第九回	除暴凶吕布助司徒	犯长李傕听贾诩	.....	44
第十回	勤王室马腾举义	报父仇曹操兴师	.....	50
第十五回	刘皇叔北海救孔融	吕温侯濮阳破曹操	.....	55
第十二回	陶恭祖三让徐州	曹孟德大战吕布	.....	61
第十三回	李傕郭汜大交兵	杨奉董承双救驾	.....	66
第十四回	曹孟德移驾幸许都	吕奉先乘夜袭徐郡	.....	73
第十五回	太史慈酣斗小霸王	孙伯符大战严白虎	.....	80
第十六回	吕奉先射戟辕门	曹孟德败师淯水	.....	88
第十七回	袁公路大起七军	曹孟德会合三将	.....	95
第十八回	贾文和料敌决胜	夏侯惇拔矢啖睛	.....	100
第十九回	下邳城曹操鏖兵	白门楼吕布殒命	.....	104
第二十回	曹阿瞒许田打围	董国舅内阁受诏	.....	111
第二十一回	曹操煮酒论英雄	关公赚城斩车胄	.....	116
第二十二回	袁曹各起马步三军	关张共擒王刘二将	.....	121
第二十三回	祢正平裸衣骂贼	吉太医下毒遭刑	.....	127
第二十四回	国贼行凶杀贵妃	皇叔败走投袁绍	.....	133
第二十五回	屯土山关公约三事	救白马曹操解重围	.....	137
第二十六回	袁本初败兵折将	关云长挂印封金	.....	143
第二十七回	美髯公千里走单骑	汉寿侯五关斩六将	.....	148
第二十八回	斩蔡阳兄弟释疑	会古城主臣聚义	.....	154
第二十九回	小霸王怒斩于吉	碧眼儿坐领江东	.....	161

第三十回	战官渡本初败绩	劫乌巢孟德烧粮	167
第三十一回	曹操仓亭破本初	玄德荆州依刘表	173
第三十二回	夺冀州袁尚争锋	决漳河许攸献计	178
第三十三回	曹丕乘乱纳甄氏	郭嘉遗计定辽东	184
第三十四回	蔡夫人隔屏听密语	刘皇叔跃马过檀溪	190
第三十五回	玄德南漳逢隐沦	单福新野遇英主	195
第三十六回	玄德用计袭樊城	元直走马荐诸葛	199
第三十七回	司马徽再荐名士	刘玄德三顾草庐	204
第三十八回	定三分隆中决策	战长江孙氏报仇	210
第三十九回	荊州城公子三求计	博望坡军师初用兵	216
第四十回	蔡夫人议献荊州	诸葛亮火烧新野	221
第四十一回	刘玄德携民渡江	赵子龙单骑救主	226
第四十二回	张翼德大闹长坂桥	刘豫州败走汉津口	233
第四十三回	诸葛亮舌战群儒	鲁子敬力排众议	237
第四十四回	孔明用智激周瑜	孙权决计破曹操	243
第四十五回	三江口曹操折兵	群英会蒋干中计	248
第四十六回	用奇谋孔明借箭	献密计黄盖受刑	254
第四十七回	阚泽密献诈降书	庞统巧授连环计	259
第四十八回	宴长江曹操赋诗	锁战船北军用武	264
第四十九回	七星坛诸葛祭风	三江口周瑜纵火	268
第五十回	诸葛亮智算华容	关云长义释曹操	274
第五十一回	曹仁大战东吴兵	孔明一气周公瑾	279
第五十二回	诸葛亮智辞鲁肃	赵子龙计取桂阳	284
第五十三回	关云长义释黄汉升	孙仲谋大战张文远	289
第五十四回	吴国太佛寺看新郎	刘皇叔洞房续佳偶	294
第五十五回	玄德智激孙夫人	孔明二气周公瑾	300
第五十六回	曹操大宴铜雀台	孔明三气周公瑾	305
第五十七回	柴桑口卧龙吊丧	耒阳县凤雏理事	310
第五十八回	马孟起兴兵雪恨	曹阿瞒割须弃袍	316
第五十九回	许褚裸衣斗马超	曹操抹书间韩遂	322
第六十回	张永年反难杨修	庞士元议取西蜀	328
第六十一回	赵云截江夺阿斗	孙权遗书退老瞒	336
第六十二回	取涪关杨高授首	攻雒城黄魏争功	342
第六十三回	诸葛亮痛哭庞统	张翼德义释严颜	348
第六十四回	孔明定计捉张任	杨阜借兵破马超	354
第六十五回	马超大战葭萌关	刘备自领益州牧	360
第六十六回	关云长单刀赴会	伏皇后为国捐生	367

第六十七回	曹操平定汉中地	张辽威震逍遙津	373
第六十八回	甘宁百骑劫魏营	左慈掷杯戏曹操	379
第六十九回	卜周易管辂知机	讨汉贼五臣死节	385
第七十回	猛张飞智取瓦口隘	老黄忠计夺天荡山	390
第七十一回	占对山黄忠逸待劳	据汉水赵云寡胜众	396
第七十二回	诸葛亮智取汉中	曹阿瞒兵退斜谷	402
第七十三回	玄德进位汉中王	云长攻拔襄陽郡	407
第七十四回	庞令明抬榇决死战	关云长放水淹七军	413
第七十五回	关云长刮骨疗毒	吕子明白衣渡江	418
第七十六回	徐公明大战沔水	关云长败走麦城	423
第七十七回	玉泉山关公显圣	洛阳城曹操感神	428
第七十八回	治风疾神医身死	传遗命奸雄数终	433
第七十九回	兄逼弟曹植赋诗	侄陷叔刘封伏法	438
第八十回	曹丕废帝篡炎刘	汉王正位续大统	443
第八十五回	急兄仇张飞遇害	雪弟恨先主兴兵	448
第八十二回	孙权降魏受九锡	先主征吴赏六军	453
第八十三回	战猇亭先主得仇人	守江口书生拜大将	458
第八十四回	陆逊营烧七百里	孔明巧布八阵图	464
第八十五回	刘先主遗诏托孤儿	诸葛亮安居平五路	470
第八十六回	难张温秦宓逞天辩	破曹丕徐盛用火攻	476
第八十七回	征南寇丞相大兴师	抗天兵蛮王初受执	482
第八十八回	渡泸水再缚番王	识诈降三擒孟获	488
第八十九回	武乡侯四番用计	南蛮王五次遭擒	494
第九十回	驱巨兽六破蛮兵	烧藤甲七擒孟获	500
第九十一回	祭泸水汉相班师	伐中原武侯上表	507
第九十二回	赵子龙力斩五将	诸葛亮智取三城	513
第九十三回	姜伯约归降孔明	武乡侯骂死王朗	519
第九十四回	诸葛亮乘雪破羌兵	司马懿克日擒孟达	525
第九十五回	马谡拒谏失街亭	武侯弹琴退仲达	531
第九十六回	孔明挥泪斩马谡	周鲂断发赚曹休	537
第九十七回	讨魏国武侯再上表	破曹兵姜维诈献书	542
第九十八回	追汉军王双受诛	袭陈仓武侯取胜	547
第九十九回	诸葛亮大破魏兵	司马懿入寇西蜀	553
第一百回	汉兵劫寨破曹真	武侯斗阵辱仲达	559
第一百一回	出陇上诸葛妆神	奔剑阁张郃中计	565
第一百二回	司马懿占北原渭桥	诸葛亮造木牛流马	571
第一百三回	上方谷司马受困	五丈原诸葛禳星	578

第一百四回	陨大星汉丞相归天	见木像魏都督丧胆	584
第一百五回	武侯预伏锦囊计	魏主拆取承露盘	589
第一百六回	公孙渊兵败死襄平	司马懿诈病赚曹爽	595
第一百七回	魏主政归司马氏	姜维兵败牛头山	601
第一百八回	丁奉雪中奋短兵	孙峻席间施密计	607
第一百九回	困司马汉将奇谋	废曹芳魏家果报	612
第一百十回	文鸯单骑退雄兵	姜维背水破大敌	617
第一百十一回	邓士载智败姜伯约	诸葛诞义讨司马昭	622
第一百十二回	救寿春于诠死节	取长城伯约鏖兵	626
第一百十三回	丁奉定计斩孙𬘭	姜维斗阵破邓艾	631
第一百十四回	曹髦驱车死南阙	姜维弃粮胜魏兵	636
第一百十五回	诏班师后主信谗	托屯田姜维避祸	641
第一百十六回	钟会分兵汉中道	武侯显圣定军山	646
第一百十七回	邓士载偷度阴平	诸葛瞻战死绵竹	651
第一百十八回	哭祖庙一王死孝	入西川二士争功	656
第一百十九回	假投降巧计成虚话	再受禅依样画葫芦	660
第一百二十回	荐杜预老将献新谋	降孙皓三分归一统	666

第六十六回

关云长单刀赴会
伏皇后为国捐生

却说孙权要索荆州。张昭献计曰：“刘备所倚仗者，诸葛亮耳。其兄诸葛瑾今仕于吴，何不将瑾老小执下，使瑾入川告其弟，令劝刘备交割荆州：‘如其不还，必累及我老小。’亮念同胞之情，必然应允。”权曰：“诸葛瑾乃诚实君子，安忍拘其老小？”昭曰：“明教知是计策，自然放心。”权从之，召诸葛瑾老小，虚监在府；一面修书，打发诸葛瑾往西川去。

不数日，早到成都，先使人报知玄德。玄德问孔明曰：“令兄此来为何？”孔明曰：“来索荆州耳。”玄德曰：“何以答之？”孔明曰：“只须如此如此。”计会已定，孔明出郭接瑾，不到私宅，径入宾馆。参拜毕，瑾放声大哭。亮曰：“兄长有事但说，何故发哀？”瑾曰：“吾一家老小休矣！”亮曰：“莫非为不还荆州乎？因弟之故，执下兄长老小，弟心何安？兄休忧虑，弟自有计还荆州便了。”

瑾大喜，即同孔明入见玄德，呈上孙权书。玄德看了，怒曰：“孙权既以妹嫁我，却乘我不在荆州，竟将妹子潜地取去，情理难容！我正要大起川兵，杀下江南，报我之恨，却还想来索荆州乎？”孔明哭拜于地，曰：“吴侯执下亮兄长老小，倘若不还，吾兄将全家被戮。兄死，亮岂能独生？望主公看亮之面，将荆州还了东吴，全亮兄弟之情！”玄德再三不肯，孔明只是哭求。玄德徐徐曰：“既如此，看军师面，分荆州一半还之：将长沙、零陵、桂阳三郡与他。”亮曰：“既蒙见允，便可写书与云长令交割三郡。”玄德曰：“子瑜到彼，须用善言求吾弟。吾弟性如烈火，吾尚惧之。切宜仔细。”

瑾求了书，辞了玄德，别了孔明，登途径到荆州。云长请入中堂，宾主相叙。瑾出玄德书曰：“皇叔许先以三郡还东吴，望将军即日交割，令瑾好回见吾主。”云长变色曰：“吾与吾兄桃园结义，誓共匡扶汉室。荆州本大汉疆土，岂得妄以尺寸与人？将在外，君命有所不受。虽吾兄有书来，我却只不还。”瑾曰：“今吴侯执下瑾老小，若不得荆州，必将被诛。望将军怜之！”云长曰：“此是

以名士如华歆，而助操为恶，至于如此之甚，原其初不过为荣利之心未忘耳。拾金而观之，利未忘也；见乘轩者而观之，荣未忘也。止此贪荣慕利之心，遂成其党恶助虐之心。管幼安之割席分坐，殆逆料其后歟？（《三国演义》毛宗岗评）

既夺不得阿斗，却用着诸葛瑾。不能取刘备之子以牵制刘备，却借孔明之兄以牵制孔明。（《三国演义》毛宗岗评本）

孔明自做好人，却教玄德做难人，妙。（《三国演义》毛宗岗评本）

三个人都装腔作势。（《三国演义》毛宗岗评本）

玄德又自做好人，推关公做难人，妙。（《三国演义》毛宗岗评本）

玄德、孔明知之而不言，却被关公一口说破。（《三国演义》毛宗岗评本）

子瑜是实心人，不象兄弟乖觉。（《三国演义》毛宗岗评本）

只是不肯写承揽。遂回官吏之事，只借官吏口中说出，省笔。（《三国演义》毛宗岗评本）

操贼上弑伏后，神人共愤，今古同嗟，不必言矣。但当日伏后似亦自取。既不能安静以俟之，又不能周密以防之，立见祸害，亦可怜哉！（《李卓吾先生批评三国志》）

张飞尽管憨直粗莽，但对小说中其他英雄人物的关系却常充满敌意，很少有兄弟情谊。首先，我们清楚地看到他对关羽这位结义兄弟早已不心悦诚服、互相尊

吴侯谲计，如何瞒得我过！”瑾曰：“将军何太无面目？”云长执剑在手曰：“休再言！此剑上并无面目！”关平告曰：“军师面上不好看，望父亲息怒。”云长曰：“不看军师面上，教你回不得东吴！”瑾满面羞惭，急辞下船，再往西川见孔明。孔明已自出巡去了。瑾只得再见玄德，哭告云长欲杀之事。玄德曰：“吾弟性急，极难与言。子瑜可暂回，容吾取了东川、汉中诸郡，调云长往守之，那时方得交付荆州。”瑾不得已，只得回东吴见孙权，具言前事。孙权大怒曰：“子瑜此去，反覆奔走，莫非皆是诸葛亮之计？”瑾曰：“非也。吾弟亦哭告玄德，方许将三郡先还，又无奈云长恃顽不肯。”孙权曰：“既刘备有先还三郡之言，便可差官前去长沙、零陵、桂阳三郡赴任，且看如何。”瑾曰：“主公所言极善。”权乃令瑾取回老小，一面差官往三郡赴任。不一日，三郡差去官吏，尽被逐回，告孙权曰：“关云长不肯相容，连夜赶逐回吴。迟后者便要杀。”

孙权大怒，差人召鲁肃责之曰：“子敬昔为刘备作保，借吾荆州。今刘备已得西川，不肯归还，子敬岂得坐视？”肃曰：“肃已思得一计，正欲告主公。”权问：“何计？”肃曰：“今屯兵于陆口，使人请关云长赴会。若云长肯来，以善言说之；如其不从，伏下刀斧手杀之。如彼不肯来，随即进兵，与决胜负，夺取荆州便了。”孙权曰：“正合吾意。可即行之。”阚泽进曰：“不可，关云长乃世之虎将，非等闲可及。恐事不谐，反遭其害。”孙权怒曰：“若如此，荆州何日可得？”便命鲁肃速行此计。

肃乃辞孙权，至陆口，召吕蒙、甘宁商议，设宴于陆口寨外临江亭上，修下请书，选帐下能言快语一人为使，登舟渡江。江口关平问了，遂引使者入荆州，叩见云长，具道鲁肃相邀赴会之意，呈上请书。云长看书毕，谓来人曰：“既子敬相请，我明日便来赴宴。汝可先回。”

使者辞去。关平曰：“鲁肃相邀，必无好意，父亲何故许之？”云长笑曰：“吾岂不知耶？此是诸葛瑾回报孙权，说吾不肯还三郡，故令鲁肃屯兵陆口，邀我赴会，便索荆州。吾若不往，道吾怯矣。吾来日独驾小舟，只用亲随十余人，单刀赴会，看鲁肃如何近我！”平谏曰：“父亲奈何以万金之躯，亲蹈虎狼之穴？恐非所以重伯父之寄托也。”云长曰：“吾于千枪万刃之中，矢石交攻之际，匹马纵横，如入无人之境，岂忧江东群鼠乎？”马良亦谏曰：“鲁肃虽有长者之风，但今事急，不容不生异心。将军不可轻往。”云长曰：“昔战国时赵人蔺相如，无缚鸡之力，于渑池会上，觑秦国君臣如无物；况吾曾学万人敌者乎！既已许诺，不可失信。”良曰：

“纵将军去，亦当有准备。”云长曰：“只教吾儿选快船十只，藏善战水军五百，于江上等候。看吾认旗起处，便过江来。”平领命自去准备。

却说使者回报鲁肃，说云长慨然应允，来日准到。肃与吕蒙商议：“此来若何？”蒙曰：“彼带军马来，某与甘宁各人领一军伏于岸侧，放炮为号，准备厮杀。如无军来，只于庭后伏刀斧手五十人，就筵间杀之。”计会已定。次日，肃令人于岸口遥望。辰时后，见江面上一只船来，梢公水手只数人，一面红旗，风中招飐，显出一个大“关”字来。船渐近岸，见云长青巾绿袍，坐于船上，傍边周仓捧着大刀；八九个关西大汉，各跨腰刀一口。鲁肃惊疑，接入庭内。叙礼毕，入席饮酒，举杯相劝，不敢仰视。云长谈笑自若。

酒至半酣，肃曰：“有一言诉与君侯，幸垂听焉。昔日令兄皇叔，使肃于吾主之前，保借荆州暂住，约于取川之后归还。今西川已得，而荆州未还，得毋失信乎？”云长曰：“此国家之事，筵间不必论之。”肃曰：“吾主只区区江东之地，而肯以荆州相借者，为念君侯等兵败远来，无以为资故也。今已得益州，则荆州自应见还；乃皇叔但肯先割三郡，而君侯又不从，恐于理上说不去。”云长曰：“乌林之役，左将军亲冒矢石，戮力破敌，岂得徒劳而无尺土相资？今足下复来索地耶？”肃曰：“不然。君侯始与皇叔同败于长坂，计穷力竭，将欲远窜，吾主矜念皇叔身无处所，不爱土地，使有所托足，以图后功。而皇叔愆德隳好，已得西川，又占荆州，贪而背义，恐为天下所耻笑。惟君侯察之。”云长曰：“此皆吾兄之事，非某所宜与也。”肃曰：“某闻君侯与皇叔桃园结义，誓同生死。皇叔即君侯也，何得推托乎？”云长未及回答，周仓在阶下厉声言曰：“天下土地，惟有德者居之。岂独是汝东吴当有耶！”云长变色而起，夺周仓所捧大刀，立于庭中，目视周仓而叱曰：“此国家之事，汝何敢多言？可速去！”仓会意，先到岸口，把红旗一招。关平船如箭发，奔过江东来。云长右手提刀，左手挽住鲁肃手，佯推醉曰：“公今请吾赴宴，莫提起荆州之事。吾今已醉，恐伤故旧之情。他日令人请公到荆州赴会，另作商议。”鲁肃魂不附体，被云长扯至江边。吕蒙、甘宁各引本部军欲出，见云长手提大刀，亲握鲁肃，恐肃被伤，遂不敢动。云长到船边，却才放手，早立于船首，与鲁肃作别。肃如痴似呆，看关公船已乘风而去。后人有诗赞关公曰：

藐视吴臣若小儿，单刀赴会敢平欺。

当年一段英雄气，尤胜相如在渑池。

云长自回荆州。鲁肃与吕蒙共议：“此计又不成，如之奈何？”

重了。张飞在第28回里痛斥关羽背叛、直待关羽斩了蔡阳这才消释前嫌一事可能就是个明证。但是这种不信任的态度到第65回和66回中发展成为正面的对抗，当时刘备正在蜀中得手，他的这两位结义兄弟就在新的统治等级集团内为谋求权利地位而展开了竞争。（浦安迪《明代小说四大奇书》）

《吴志·鲁肃传》：“先主使关羽争三郡，肃往益阳与羽相拒。肃邀羽相见，各驻兵马百步上，但请将军单刀俱会。肃因责数曰：‘国家区区，本以土地借卿家者，卿家军败远来无以为资故也。今已得益州，既无奉还之意，但求三郡，又不从命。’语未竟，坐有一人曰：‘夫土地者，惟德所在耳！何常之有？’

肃厉声呵之，辞色甚切。羽操刀起谓曰：“皆国家事，是人何知？目使之去。”案今元人所撰《单刀会》杂剧本此。盖《肃传》本实录，而司马氏《通鉴》据《吴书》修辑，以肃欲羽会话，诸将疑有变，肃不从而往，而所记羽语，殊俚陋不类云长。盖《吴书》乃自尊其国，非实录也。本肃邀羽相见，故羽操刀起，岂得云肃欲往，疑羽有变乎？裴松之辨驳最明，独此注引《吴书》而略无是正，亦大愤慨。司马据之，尤为疏也。（胡应麟《少室山房笔丛》）

本回中还写了曹操威势日盛，杀害伏完，乱棒打死伏皇后，将女儿册立为正宫皇后。华歆贪图富贵，是曹魏篡汉的主要帮凶；管宁则洁身自好，过着隐士般的生活。毛宗岗在《读三国志》

蒙曰：“可即申报主公，起兵与云长决战。”肃即时使人申报孙权。权闻之大怒，商议起倾国之兵，来取荆州。忽报：“曹操又起三十万大军来也！”权大惊，且教鲁肃休惹荆州之兵，移兵向合肥、濡须，以拒曹操。

却说操将欲起程南征，参军傅干，字彦材，上书谏操。书略曰：

干闻用武则先威，用文则先德；威德相济，而后王业成。往者天下大乱，明公用武攘之，十平其九。今未承王命者，吴与蜀耳。吴有长江之险，蜀有崇山之阻，难以威胜。愚以为且宜增修文德，按甲寝兵，息军养士，待时而动。今若举数十万之众，顿长江之滨，倘贼凭险深藏，使我士马不得逞其能，奇变无所用其权，则天威屈矣。惟明公详察焉。

曹操览之，遂罢南征，兴设学校，延礼文士。于是侍中王粲、杜袭、卫凯、和洽四人，议欲尊曹操为“魏王”。中书令荀攸曰：“不可，丞相官至魏公，荣加九锡，位已极矣。今又进升王位，于理不可。”曹操闻之，怒曰：“此人欲效荀彧耶！”荀攸知之，忧愤成疾，卧病十数日而卒，亡年五十八岁。操厚葬之，遂罢魏王事。

一日，曹操带剑入宫，献帝正与伏后共坐。伏后见操来，慌忙起身。帝见曹操，战栗不已。操曰：“孙权、刘备各霸一方，不尊朝廷，当如之何？”帝曰：“尽在魏公裁决。”操怒曰：“陛下出此言，外人闻之，只道吾欺君也。”帝曰：“君若肯相辅则幸甚；不然，愿垂恩相舍。”操闻言，怒目视帝，恨恨而出。左右或奏帝曰：“近闻魏公欲自立为王，不久必将篡位。”帝与伏后大哭。后曰：“妾父伏完常有杀操之心，妾今当修书一封，密与父图之。”帝曰：“昔董承为事不密，反遭大祸；今恐又泄漏，朕与汝皆休矣！”后曰：“旦夕如坐针毡，似此为人，不如早亡！妾看宦官中之忠义可托者，莫如穆顺，当令寄此书。”乃即召穆顺入屏后，退去左右近侍。帝后大哭告顺曰：“操贼欲为魏王，早晚必行篡夺之事。朕欲令后父伏完密图此贼，而左右之人，俱贼心腹，无可托者。欲汝将皇后密书，寄与伏完。量汝忠义，必不负朕。”顺泣曰：“臣感陛下大恩，敢不以死报！臣即请行。”后乃修书付顺。顺藏书于发中，潜出禁宫，径至伏完宅，将书呈上。完见是伏后亲笔，乃谓穆顺曰：“操贼心腹甚众，不可遽图。除非江东孙权、西川刘备，二处起兵于外，操必自往。此时却求在朝忠义之臣，一同谋之。内外夹攻，庶可有济。”顺曰：“皇丈可作书覆帝后，求密诏，暗遣人往吴、蜀二处，令约会起兵，讨贼救主。”伏完即取纸写书付顺。顺乃藏于头髻内，辞完回宫。

原来早有人报知曹操，操先于宫门等候。穆顺回遇曹操。操问：“那里去来？”顺答曰：“皇后有病，命求医去。”操曰：“召得医人何在？”顺曰：“还未召至。”操喝左右，遍搜身上，并无夹带，放行。忽然风吹落其帽。操又唤回，取帽视之，遍观无物，还帽令戴。穆顺双手倒戴其帽。操心疑，令左右搜其头发中，搜出伏完书来。操看时，书中言欲结连孙、刘为外应。操大怒，执下穆顺于密室问之，顺不肯招。操连夜点起甲兵三千，围住伏完私宅，老幼并皆拿下，搜出伏后亲笔之书，随将伏氏三族尽皆下狱。平明，使御林将军郗虑持节入宫，先收皇后玺绶。

是日，帝在外殿，见郗虑引三百甲兵直入。帝问曰：“有何事？”虑曰：“奉魏公命收皇后玺。”帝知事泄，心胆皆碎。虑至后宫，伏后方起。虑便唤管玺绶人索取玉玺而出。伏后情知事发，便于殿后椒房内夹壁中藏躲。少顷，尚书令华歆引五百甲兵入到后殿，问宫人：“伏后何在？”宫人皆推不知。歆教甲兵打开朱户，寻觅不见。料在壁中，便喝甲士破壁搜寻。歆亲自动手揪后头髻拖出。后曰：“望免我一命！”歆叱曰：“汝自见魏公诉去！”后披头跣足，二甲士推拥而出。原来华歆素有才名，向与邴原、管宁相友善。时人称三人为一龙：华歆为龙头，邴原为龙腹，管宁为龙尾。一日，宁与歆共种园蔬，锄地见金。宁挥锄不顾；歆拾而视之，然后掷下。又一日，宁与歆同坐观书，闻户外传呼之声，有贵人乘轩而过。宁端坐不动，歆弃书往观。宁自此鄙歆之为人，遂割席分坐，不复与之为友。后来管宁避居辽东，常戴白帽，坐卧一楼，足不履地，终身不肯仕魏。而歆乃先事孙权，后归曹操，至此乃有收捕伏皇后一事。后人有诗叹华歆曰：

华歆当日逞凶谋，破壁生将母后收。

助虐一朝添虎翼，骂名千载笑龙头！

又有诗赞管宁曰：

辽东传有管宁楼，人去楼空名独留。

笑杀子鱼贪富贵，岂如白帽自风流。

且说华歆将伏后拥至外殿。帝望见后，乃下殿抱后而哭。歆曰：“魏公有命，可速行！”后哭谓帝曰：“不能复相活耶？”帝曰：“我命亦不知在何时也！”甲士拥后而去，帝捶胸大恸。见郗虑在侧，帝曰：“郗公！天下宁有是事乎？”哭倒在地。郗虑令左右扶帝入宫。华歆拿伏后见操。操骂曰：“吾以诚心待汝等，汝等反欲害我耶！吾不杀汝，汝必杀我！”喝左右乱棒打死。随即入宫，将伏后所生二子，皆鸩杀之。当晚，将伏完、穆顺等宗族二百余人，皆斩于市。朝野之人，无不惊骇。时建安十九年十一月也。后

法》中说，僧、道、隐士、高人这类人物，可以起到“寒冰破热，凉风扫尘”的效果，管宁的价值正在于此。作者赞扬建功立业，却不赞同追名逐利。在作者看来，忠贞与操守，是必不可少的美德。（罗贯中著，郭皓政、陈文新评注《三国演义（评注本）》）

荀彧以操之
加九锡而死，荀
攸以操之称魏王
而死，君子惜其
不死于杀董妃之
时，以为死之已
晚也；然犹幸其能
死于弑伏后之前，
以为死之未晚也。
夫杀董妃则加九
锡、称魏王之渐也，
称魏王则弑伏后之
本也，弑伏后则篡
国之机也。乃加九
锡则董昭劝之，称
魏王则王粲赞之，弑
伏后则华歆助之。是
与攸之为人，其犹有
贤于董昭、王粲、华
歆者耶！

(《三国演义》毛宗岗回评)

人有诗叹曰：

曹瞒凶残世所无，伏完忠义欲何如。

可怜帝后分离处，不及民间妇与夫！

献帝自从坏了伏后，连日不食。操入曰：“陛下无忧，臣无异心。臣女已与陛下为贵人，大贤大孝，宜居正宫。”献帝安敢不从。于建安二十年正月朔，就庆贺正旦之节，册立曹操女曹贵人为正宫皇后。群下莫敢有言。此时曹操威势日甚，会大臣商议收吴灭蜀之事。贾诩曰：“须召夏侯惇、曹仁二人回，商议此事。”操即时发使，星夜奔回。夏侯惇未至，曹仁先到，连夜便入府中见操。操方被酒而卧，许褚仗剑立于堂门之内，曹仁欲入，被许褚当住。曹仁大怒曰：“吾乃曹氏宗族，汝何敢阻当耶？”许褚曰：“将军虽亲，乃外藩镇守之官；许褚虽疏，现充内侍。主公醉卧堂上，不敢放人。”仁乃不敢入。曹操闻之，叹曰：“许褚真忠臣也！”不数日，夏侯惇亦至，共议征伐。曰：“吴、蜀急未可攻，宜先取汉中张鲁，以得胜之兵取蜀，可一鼓而下。”曹操曰：“正合吾意。”遂起兵西征。正是：

方逞凶谋欺弱主，又驱劲卒扫偏邦。

未知后事如何，且看下文分解。

第六十七回 曹操平定汉中地
张辽威震逍遥津

却说曹操兴师西征，分兵三队：前部先逢夏侯渊、张郃；操自领诸将居中；后部曹仁、夏侯惇，押运粮草。早有细作报入汉中来。张鲁与弟张卫商议退敌之策。卫曰：“汉中最险无如阳平关，可于关之左右，依山傍林，下十余个寨栅，迎敌曹兵。兄在汉宁，多拨粮草应付。”张鲁依言，遣大将杨昂、杨任，与其弟即日起程。军马到阳平关，下寨已定。夏侯渊、张郃前军随到，闻阳平关已有准备，离关一十五里下寨。是夜，军士疲困，各自歇息。忽寨后一把火起，杨昂、杨任两路兵杀来劫寨。夏侯渊、张郃急上得马，四下里大兵拥入，曹兵大败，退见曹操。操怒曰：“汝二人行军许多年，岂不知兵若远行疲困，可防劫寨？如何不作准备？”欲斩二人，以明军法。众官告免。

操次日自引兵为前队，见山势险恶，林木丛杂，不知路径，恐有伏兵，即引军回寨，谓许褚、徐晃二将曰：“吾若知此处如此险恶，必不起兵来。”许褚曰：“兵已至此，主公不可惮劳。”次日，操上马，只带许褚、徐晃二人，来看张卫寨栅。三匹马转过山坡，早望见张卫寨栅。操扬鞭遥指，谓二将曰：“如此坚固，急切难下！”言未已，背后一声喊起，箭如雨发。杨昂、杨任分两路杀来。操大惊。许褚大呼曰：“吾当敌贼！徐公明善保主公！”说罢，提刀纵马向前，力敌二将。杨昂、杨任不能当许褚之勇，回马退去，其余不敢向前。徐晃保着曹操奔过山坡，前面又一军到。看时，却是夏侯渊、张郃二将听得喊声，故引军杀来接应。于是杀退杨昂、杨任，救得曹操回寨。操重赏四将。

自此两边相拒五十余日，只不交战。曹操传令退军。贾诩曰：“贼势未见强弱，主公何故自退耶？”操曰：“吾料贼兵每日提备，急难取胜。吾以退军为名，使贼懈而无备，然后分轻骑抄袭其后，必胜贼矣。”贾诩曰：“丞相神机，不可测也。”于是令夏侯渊、张郃分兵两路，各引轻骑三千，取小路抄阳平关后。曹操一面引大军拔寨尽起。杨昂听得曹兵退，请杨任商议，欲乘势击之。杨任曰：“操诡计极多，未知真实，不可追赶。”杨昂曰：“公不往，吾当自

孙、刘之分
荆州，非孙、刘之
分之，而曹操分
之也。何也？曹
操不下东川，则荆
州不可得而分
也。前此之许分
而不果分，非关
公之阻之而孔明
阻之也。何也？伊
籍不至荆州，则
荆州又不可得而
分也。交割三郡，
但有诸葛瑾来，
而无蜀中之使命
偕之以来，关公
已知孔明之佯许
矣。若云“将在外
君命有所不受”，
何以伊籍一至，
关公即便交割
耶？（《三国演义》
毛宗岗回评）

前孔明借箭时，有江中大雾；今曹兵破敌时，有山中大雾；前有赋，此无赋者，只下文叙事情景，而情节已在其中矣。（《三国演义》毛宗岗评本）

前玄德欲得马超，孔明想着杨松；今曹操欲得庞德，贾诩亦想着杨松。松之贪著闻于外，而鲁独不知，哀哉！（《三国演义》毛宗岗评本）

只一庞德，孟德多方以得之，如何不干成事业？世上惟有妒贤嫉能者干事不成，未有爱才惜士而事无济者也。（《李卓吾先生批评三国志》）

去。”杨任苦谏不从。杨昂尽提五寨军马前进，只留些少军士守寨。

是日，大雾弥漫，对面不相见。杨昂军至半路，不能行，权且扎住。却说夏侯渊一军抄过山后，见重雾垂空，又闻人语马嘶，恐有伏兵，急催人马行动，大雾中误走到杨昂寨前。守寨军士，听得马蹄响，只道是杨昂兵团，开门纳之。曹军一拥而入，见是空寨，便就寨中放起火来。五寨军士，尽皆弃寨而走。比及雾散，杨任领兵来救，与夏侯渊战不数合，背后张郃兵到。杨任杀条大路，奔回南郑。杨昂待要回时，已被夏侯渊、张郃两个占了寨栅。背后曹操大队军马赶来，两下夹攻，四边无路。杨昂欲突阵而出，正撞着张郃。两个交手，被张郃杀死。败兵回投阳平关，来见张卫。原来卫知二将败走，诸营已失，半夜弃关，奔回去了。曹操遂得阳平关并诸寨。

张卫、杨任回见张鲁。卫言二将失了隘口，因此守关不住。张鲁大怒，欲斩杨任。任曰：“某曾谏杨昂，休追操兵。他不肯听信，故有此败。任再乞一军前去挑战，必斩曹操。如不胜，甘当军令。”张鲁取了军令状。杨任上马，引二万军离南郑下寨。

却说曹操提军将进，先令夏侯渊领五千军，往南郑路上哨探，正迎着杨任军马，两军摆开。任遣部将昌奇出马，与渊交锋。战不三合，被渊一刀斩于马下。杨任自挺枪出马，与渊战三十余合，不分胜负。渊佯败而走，任从后追来，被渊用拖刀计，斩于马下。军士大败而回。曹操知夏侯渊斩了杨任，即时进兵，直抵南郑下寨。张鲁慌聚文武商议。阎圃曰：“某保一人，可敌曹操手下诸将。”鲁问是谁。圃曰：“南安庞德，前随马超投主公，后马超往西川，庞德卧病不曾行。现今蒙主公恩养，何不令此人去？”

张鲁大喜，即召庞德至，厚加赏劳。点一万军马，今庞德出。离城十余里，与曹兵相对，庞德出马搦战。曹操在渭桥时，深知庞德之勇，乃嘱诸将曰：“庞德乃西凉勇将，原属马超；今虽依张鲁，未称其心。吾欲得此人。汝等须皆与缓斗，使其力乏，然后擒之。”张郃先出，战了数合便退。夏侯渊也战数合退了。徐晃又战三五回也退了。临后许褚战五十余合亦退。庞德力战四将，并无惧怯。各将皆于操前夸庞德好武艺。曹操心中大喜，与众将商议：“如何得此人投降？”贾诩曰：“某知张鲁手下，有一谋士杨松，其人极贪贿赂。今可暗以金帛送之，使谮庞德于张鲁，便可图矣。”操曰：“何由得人入南郑？”诩曰：“来日交锋，诈败佯输，弃寨而走，使庞德据我寨。我却于夤夜引兵劫寨，庞德必退入城。却选一能言军士，扮作彼军，杂在阵中，便得入城。”操听其计，选一精细军校，重加赏赐，付与金掩心甲一副，令披在贴肉，外穿汉中

军士号衣，先于半路上等候。

次日，先拨夏侯渊、张郃两枝军，远去埋伏；却教徐晃挑战，不数合败走。庞德招军掩杀，曹兵尽退。庞德却夺了曹操寨栅，见寨中粮草极多，大喜，即时申报张鲁；一面在寨中设宴庆贺。当夜二更之后，忽然三路火起：正中是徐晃、许褚，左张郃，右夏侯渊。三路军马，齐来劫寨。庞德不及提备，只得上马冲杀出来，望城而走。背后三路兵追来。庞德急唤开城门，领兵一拥而入。此时细作已杂到城中，径投杨松府下谒见，具说：“魏公曹丞相久闻盛德，特使某送金甲为信，更有密书呈上。”松大喜，看了密书中言语，谓细作曰：“上覆魏公，但请放心。某自有良策奉报。”打发来人先回，便连夜入见张鲁，说庞德受了曹操贿赂，卖此一阵。张鲁大怒，唤庞德责骂，欲斩之。阎圃苦谏。张鲁曰：“你来日出战，不胜必斩！”庞德抱恨而退。次日，曹兵攻城，庞德引兵冲出。操令许褚交战。褚诈败，庞德赶来。操自乘马于山坡上唤曰：“庞令明何不早降？”庞德寻思：“拿住曹操，抵一千员上将！”遂飞马上坡。一声喊起，天崩地塌，连人和马，跌入陷坑内去；四壁钩索一齐上前，活捉了庞德，押上坡来。曹操下马，叱退军士，亲释其缚，问庞德肯降否。庞德寻思张鲁不仁，情愿拜降。曹操亲扶上马，共回大寨，故意教城上望见。人报张鲁，德与操并马而行。鲁益信杨松之言为实。

次日，曹操三面竖立云梯，飞炮攻打。张鲁见其势已极，与弟张卫商议。卫曰：“放火尽烧仓库府库，出奔南山，去守巴中可也。”杨松曰：“不如开门投降。”张鲁犹豫不定。卫曰：“只是烧了便行。”张鲁曰：“我向本欲归命国家，而意未得达；今不得已而出奔，仓库府库，国家之有，不可废也。”遂尽封锁。是夜二更，张鲁引全家老小，开南门杀出。曹操教休追赶，提兵入南郑，见鲁封闭库藏，心甚怜之。遂差人往巴中，劝使投降。张鲁欲降，张卫不肯。杨松以密书报操，便教进兵，松为内应。操得书，亲自引兵往巴中。张鲁使弟卫领兵出敌，与许褚交锋，被褚斩于旗下。败军回报张鲁，鲁欲坚守。杨松曰：“今若不出，坐而待毙矣。某守城，主公当亲与决一死战。”鲁从之。阎圃谏鲁休出，鲁不听，遂引军出迎。未及交锋，后军已走。张鲁急退，背后曹兵赶来。鲁到城下，杨松闭门不开。张鲁无路可走，操从后追至，大叫：“何不早降！”鲁乃下马投拜。操大喜，念其封仓库之心，优礼相待，封鲁为镇南将军。阎圃等皆封列侯。于是汉中皆平。曹操传令各郡分设太守，置都尉，大赏士卒。惟有杨松卖主求荣，即命斩之于市曹示众。后人有诗叹曰：

至此方以
三郡还吴，孔明
固为国也，亦为
兄也，公义私心，
可称两尽。大略
三国事体，尽在
孔明掌中，或迟
或速，或行或止，
无不如意，真是
见定者不忙也。
（《李卓吾先生批
评三国志》）

独杀杨松，
快人心目。老奸
举动，着着不差。
（《李卓吾先生批
评三国志》）

初畏山川险峻，得陇已出望外，借知足而止兵，亦是老贼假语。（《三国演义》毛宗岗评本）

司马懿、刘晔之见未为不是，然老瞒实有惧心，借知足而止兵，真老奸也。（《李卓吾先生批评三国志》）

可知前番不遣人知会，是明明愚弄诸葛亮。（《三国演义》毛宗岗评本）

前以玄德容身为辞，今又以关公容身为辞，总是活脱法。（《三国演义》毛宗岗评本）

妨贤卖主逞奇功，积得金银总是空。

家未荣华身受戮，令人千载笑杨松！

曹操已得东川，主簿司马懿进曰：“刘备以诈力取刘璋，蜀人尚未归心。今主公已得汉中，益州震动。可速进兵攻之，势必瓦解。智者贵于乘时，时不可失也。”曹操叹曰：“人若不知足，既得陇，复望蜀耶？”刘晔曰：“司马仲达之言是也。若少迟缓，诸葛亮明于治国而为相，关、张等勇冠三军而为将，蜀民既定，据守关隘，不可犯矣。”操曰：“士卒远涉劳苦，且宜存恤。”遂按兵不动。却说西川百姓，听说曹操已取东川，料必来取西川，一日之间，数遍惊恐。玄德请军师商议。孔明曰：“亮有一计，曹操自退。”玄德问何计。孔明曰：“曹操分军屯合淝，惧孙权也。今我若分江夏、长沙、桂阳三郡还吴，遣舌辩之士，陈说利害，令吴起兵袭合淝，牵动其势，操必勒兵南向矣。”玄德问：“谁可为使？”伊籍曰：“某愿往。”玄德大喜，遂作书具礼，令伊籍先到荆州，知会云长，然后入吴。

到秣陵，来见孙权，先通了姓名。权召籍入。籍见权礼毕，权问曰：“汝到此何为？”籍曰：“昨承诸葛子瑜取长沙等三郡，为军师不在，有失交割，今传书送还。所有荆州南郡、零陵，本欲送还；被曹操袭取东川，使关将军无容身之地。今合淝空虚，望君侯起兵攻之，使曹操撤兵回南。吾主若取了东川，即还荆州全土。”权曰：“汝且归馆舍，容吾商议。”伊籍退出，权问计于众谋士。张昭曰：“此是刘备恐曹操取西川，故为此谋。虽然如此，可因操在汉中，乘势取合淝，亦是上计。”权从之，发付伊籍回蜀去讫，便议起兵攻操。令鲁肃收取长沙、江夏、桂阳三郡，屯兵于陆口，取吕蒙、甘宁回；又去余杭取凌统回。

不一日，吕蒙、甘宁先到。蒙献策曰：“现今曹操令庐江太守朱光，屯兵于皖城，大开稻田，纳谷于合淝，以充军实。今可先取皖城，然后攻合淝。”权曰：“此计甚合吾意。”遂教吕蒙、甘宁为先锋，蒋钦、潘璋为合后，权自引周泰、陈武、董袭、徐盛为中军。时程普、黄盖、韩当在各处镇守，都未随征。

却说军马渡江，取和州，径到皖城。皖城太守朱光，使人往合淝求救；一面固守城池，坚壁不出。权自到城下看时，城上箭如雨发，射中孙权麾盖。权回寨，问众将曰：“如何取得皖城？”董袭曰：“可差军士筑起土山攻之。”徐盛曰：“可竖云梯，造虹桥，下观城中而攻之。”吕蒙曰：“此法皆费日月而成，合淝救军一至，不可图矣。今我军初到，士气方锐，正可乘此锐气，奋力攻击。来日平明进兵，午未时便当破城。”权从之。次日五更饭毕，三军大